

大清光緒二十二年

本館新聞祭禮拜外日出一
紙諸君賜閱本報者謹論
本學外埠可取改本筆取
閱如外埠閱報照加資費可

也。除日報照常刊送外，復不
惜工本從英國採辦銜書裁
紙各機器以待。與各官商
印書局商討，並有英國各

活字及各式花邊等項有英國各
西人辦印工場甚多所有中
西文字均能刊印前有石版

印字大本機器社用精工

舊在設開

八百人

號一十一

(號一廿第號門口虱巴舊在設開鑄本

印工繪圖館
寫各體文字現由上海移到
刊佈所有各項價甚相宜再
本館所登來此原擇其有關
世道人心者附登否亦須無
礙於人而後始錄其有誤處
或文以及支那諸國者實不

成文以五文
自曉更須寫真詩里添後敢
登但來稿登與不登均不能
將原稿收回也 本處謹白

甲午九月廿五日

催收報價 ○ 啟者各埠

報巡課今當收取上半年報價之款所有各埠開報諸君祈即將本歲上半年之報價^每費等項寄本館更有所欠者亦悉一律交來謹所欠既多則賠累滋重更須加貼客費其勢更屬難支倘仍加舊累在則勢不得^不將報紙停寄所願閱報諸君子其各諒此苦衷焉

敬啟者請看前段告白業已有多日乃各畢
請君到致本館囑寄紙前往者仍以一紙空函函不前不諒及苦衷更舊投函本館前不黏貼釐印緣是之故至令信使信力爲多賠累故特再
爲補白聞者聽焉

卷之三

前往者仍以
多賠累故特再
啟

夫法越多事之秋海軍衙門猶未設也而綜其勝負尚足相當今南洋海軍規模雖未全備而鋼艦利兵已足數戰守之需北洋則海軍成軍最先提督總兵均已補放有人鐵甲鋼炮龍辦甚夥¹特開水師武備學堂爲儲養材之用訓練精嚴駕馳練熟施放炮彈悉無虛發前數年大閱海軍²專督視王質蒞其事今

年又值大閱海軍之期特派李傅相親臨校閱並調南洋各兵輪會操泰西各國皆調兵輪赴津觀所演水陸無不同聲贊賞者何物倭人乃喪心病狂甘爲戎首平臺灣日本兵制矣倣用西法通計額兵共二十一萬奉調出征者約可十萬兵馬四等第一等兵以三年爲期期滿卽充二等兵二等兵以四年爲期期滿卽

三等兵三等兵以五年爲期期滿卽充四等兵四等兵以十一年爲期其第一等兵最關緊要必常加操練餘則雖隸名軍籍較爲閒適矣計每人充兵二十三年自十七歲起至四十歲爲止第二等第三等兵每年尚有操演之日至四等兵則並不須赴操惟遇有戰事方候調遣每一大營中分三小營平時每營計二千三百四十七人戰時可增至二千八百八十人此步兵也馬兵則每營一百五十九人戰時可增至一百

八九十八人炮隊等營三百六人炮八尊兵一百八十四等兵五萬六千八百三人二等兵四萬九千計第一等兵五萬六千八百三人二等兵四萬九千

更改內政爲名，擅啟兵端而不顧計。自牙山平壤中和臨津等處我軍告捷以來，所殲倭兵不下二萬餘人，尙復不知悔懼，猶汲汲以增兵爲事，賣我天朝斧鉞所行抽丁之法，惟以抑勒爲功，其民震慄，天威不敢從事戎行，乃僨張首虜，虛報勝仗以誘之，但莫成軍足數，不暇復俟操練，故沿途往往有逃去者，倭軍官因懸以重法懲治之，於是委兵遂有自益林木間以期全屍免作凶囚者，意自棄其民以勸遠略耳，未嘗利聞。

也若夫中國募兵之法必選年富力強精神壯健者方為合格皆係出於自願從無勒令爲兵之事且充當兵勇之人半係單身無室家系念而銳志功名富貴之輩新營招募成軍之後必令與舊營相隔而威以責督練月餘即一律精強而勇慄耐勞久為泰西各國所稱許以日本素不訓練勉強成軍之兵與我湘淮兩軍人堅毅勇敢甲於天下

軍外經前陣者極持勝負之艱亦無待審難矣且近日聞廣谷軍亦用湘淮軍制之屬氣勇銳力爲可嘉加以土地之廣財力之富餉項之充器械之利人心之齊日本雖橫當亦自知其不敵特卽冒昧於前遂雖收拾於後以致勢成騎虎耳爲今之計我中國惟當一意進戰聲罪致討大張撻伐必令日人俯首帖耳就我控馭不敢復肆鳴張而後已如此則國家之威靈遐暢彼族之窺伺潛銷豈惟薄服奠安而寰宇亦將蒙其福矣豈不懿哉有心人來稿

九月初

錦較射列字圍着巴拉記阿監射榮惠較射張字圍着恩佐監射徐樹鈞較射欽此同日奉
殊鑑這監試辰字圍着富通阿去宿字圍着王綽去列字圍着劉性文去張字圍着松齡去欽此同日奉
大常寺題九月十八日祭歷代帝王廟奉旨遣溥潤行禮兩無忘銳英年詳鑒內閣名分獻欽此同日奉
旨巡視東城事務着宗室德本去欽此同日奉旨巡視中城事務着徐樹鈞去欽此同日奉
旨准其留院帶此○初十日奉上諭都察院題旨准其留院帶此○同日奉旨准其留院帶此○同日

敬頌良醫

○敬者于二月偶沾風疾赤暎紅脣勞肉差明日夜疼痛不堪漸成瞽目延請多醫調治屢服不效幸遇何俠如先生

由吉隆物到叻地寫水仙門大街門牌二百廿六號萬福堂新開藥店即請他到調治服藥後變賣漸痊可謂藥到病除先生前在會降半印必丹培善堂醫院貽醫數年各色人等或稱麻理精究用藥如神子視此先生之功夫果然名不虛傳茲子目疾已輕全愈此恩

此德無可圖報故特修片字藉以揚名并誌子感深再造玉爾

清光緒二十年七月初一日

廣南勝毛運識

貨船出稅○敬者本行向有第一號貨船數間坐落丹戎加東地方現欲出稅與人該船用以貯置土油及火柴等貨最為合宜啟者
諸君有欲稅此貨船者請至本行面商便得至於納稅一節務期格外從廉此佈

敬者本公司所製之紅首危仔標萬國海酒馳名戶外乃在歷

洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而真數酒收存得

十年方肯出而沽賣

故其熱氣概已全消所以諸君沾飲者均深獎譽任歐洲一

各國古之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以奉行特辦此酒不虛稱其美且此酒與本坡天氣甚合宜諸君賜顧祈細心辨認此頭庄及以上所列名標頭并有帶來十拿九穩只公

司等西字為憑以免爲殊目之混是所切

敬者本公司所督辦正金花總標萬國池酒久已馳名沽凡

君子均喜用之現已定與本坡酒公司包辦以應客沽凡

有欲客觀者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

可至本行沽買至此酒

製造之法

精妙異常

酒味甚清

以之蒸餾

者皆為上

等之料保

無僞充之

與此酒若

在本坡沽

甚難合

宜且價亦

易勝過諸

貨用須

為留心辨

認以驗魚

珠之混因

現在市上假冒者甚多

以上所列各標如無本行不假呼者者即為假貨勿為之誤

買本行有厚報焉

大英一千八百一十九年十二月三號

丕授呼春郎首加珍麥洋行謹啟

此布聞

正金標萬國池酒出售



Bisquit Dubouché & Co.
COGNAC

不制叶膏御首加珍麥洋行謹啟

象頭標蜜酒出售



大英一千八百九十三年元月廿一號

正金標萬國池酒出售



丕授呼春郎首加珍麥洋行謹啟

此布聞
象頭標蜜酒來叻專為實得力諸仕商所用特將其標式另列標中俾識者一覽而知按式購取倘蒙光顧至期

隙渡江攻取農安以擾吉林想吉林長軍患老於軍務又有定欽帥輕略一省顧全大局必有不任日人得越雷池一步鴻綠江通長千餘里下有三百餘里淺狹易渡若不痛剿在高之日人使彼首尾不能相顧但憑鴻綠江之險則實有不可恃者蓋彼別聲東擊西我則顧此失彼雖有百萬雄師亦將疲於奔命東三省爲根本重地欲保東三省不得不力剿日人與其禦之於境內不若禦之於境外恢復高麗正所以保東三省也高麗爲統兵大帥借箸籌乎

著作宏富

(○泰西定例凡有著作欲刊刻以問世者須稟明該管官爲之註冊存案倘人即不能翻刻謀利故所出書籍多寡官府得而稽核之茲查西去歲歐洲所出書籍美國有二千八百三本英國有五千一百九本另舊板重印者一千三百五十本法國有一萬三千一百二十本較之前年英國多一百十八本法國多四百七十二本泰西人文之盛即此可見一斑

私烟案嚴風

(○昨報和平船夥閩人高萬携帶私烟廿六枝欲喚三板登岸因被司事觀破將其執解於案一事茲悉忙事於廿四日

已在府堂審訊惟和平輪船業經往來須待該船回勦後其司事始能赴案質証因命將案展至十月朔日再行覆訊被告着覓保人署券二千元保出在外候訊

童子行兇

(○二十二日午刻有穆拉油童子數人在陞旗山腳廬容馬里路中嬉戲詎正興酣之際內有十齡稚子名亞山者與十一

齡稚子吉職口角於是兩不相下遂起爭鬥詎山凹傍有小刀一柄即猝拔而刺之遂將吉職之背刺傷血流如瀉即經巡差趕至將山執獲一

男戎隅港面忽遇暴風驟至竟至將船吹覆諸人均墮水中幸該處水不甚深而來往船隻復多得以其將諸人救起不至凶占滅頂而所携

贍物則已概付龍宮諸婦至是一片暢遊之心已如冰冷急喚他船歸去

賄案二則

(○二十四日巡理府堂訊賄案二起一爲丹戎巴葛第六十五號門牌屋內爲抹牌之局執獲閩人十二名訊定後判各罰銀二元

銀二元一爲甘公麻六甲街第二十四號門牌開設攤局執獲潮人十名訊定後判各罰銀三元

蚶戕人命

(○獅蚶一名瓦孺子言其狀如屋瓦之標也此物南洋各埠出產頗繁然其大者不過如杯如匙小者僅如錢如豆藉以供

衆食之快其過巨者則殊罕見然而滄海所生之物有不可以常理而窺者如蠻背足以成峰蝦鬚亦能作纓似此微物亦有如斯其巨也外觀

鯨等類更不必言由是觀之則蚶之一物亦不可謂無其巨者蓋彼生長海中未遭網罟積年既久則其體自應漸巨是固理所必然似此冥

頑不靈蠢然一物乃亦能戕人性命是則僅見之事矣曼城所屬丹戎巴葛第六十五號門牌屋內爲抹牌之局執獲潮人十二名

告以覓蟻爭餌王漁洋江干多是釣人居之詩可想見其風味十八呂有小童數輩皆約總角之年相聚於此以爲水嬉內有一童名三士鄰者

見巨蚶一枚大逾簸箕其殼緊鎖重之雙足踏童欲爲拔出砸箱尤力童益痛不能支諸童無奈乃走報其父母該童數集十餘人同至水中將兒

并什樣爲取出然終不能將兒足拔脫父母無奈乃煮沸湯灌入甘壳甘力始鬆迨至將足拔出之時則已鮮血淋漓足之骨已被甘夾斷兒亦

痛極而昏矣其父母登即設救寢藥調敷所奈其傷過甚僅越兩鐘入即已殞殞其父母痛悼不勝乃火焚此甘以殉因有權此甘者據言有二百餘斤之重云然則其曰可憐而知夫甘固蠢然最鈍之物無兒殘之性即使長成甚巨亦何至於傷人意者甘正張殼之時童適入水而

誤踰之甘驚即閉其殼故遂至於此耳若該童者殆若佛氏所謂有夙世孽者耶

(甘半蚶用京選事錄)

(○福建道監察御史臣安維峻跪奏爲地方加賦建祠彊臣欺節入奏濫當糾察恭摺仰祈

聖鑒事竊臣恭閱邸抄陝

甘督臣楊昌濬片奏爲已故河州鎮總兵沈玉遂在河州城內建修祠宇已於光緒十九年十月內一律告成工堅料實足垂久遠請旨飭部

宜案列人祀典由地方官春秋致祭等語化事臣早有所聞所以未即奏參者欲觀該督入奏時作何措詞耳今閱原奏乃歎該督之欺我

上一至如此也臺諭督初爲沈玉遂請封之奏錄敘廣東高州戰功旣輕副都御史楊頤察其虛捏奏請駁正曾奉旨將該督交部察處矣此

大在河州建祠乃就本職按畝加徵集者巨萬於是大興土木之工規模闊敞金碧輝煌洵是工堅料實足垂久遠矣而不知百姓之困於徵比

其情狀尤爲可憐也聞該州士民初擬聯名向學政廳控訴然觸該督之怒禍成不測因而中止該督官乃於建祠之地張貼欽奉上諭一

道以恐之百姓懼於官勢痛心疾首敢怒而不敢言今原奏內稱據署河州鎮總兵沈福田署河州知州查之屏轉牒該處官紳軍民人等稟稱云臣曾訪察該州來京會試舉人僉云呈中所列之名大半本人不知開考者知者則係地方劣紳卽該鎮私人也又原奏云民情愛

誠一聞建祠之命無不歡忭鼓舞遵卽集捐款興工庀材夫以鞭撻而得之財賦伊其無惜而謂出戶民願此與昔人所稱比樂輪者何異

皇上明見萬里之外苟以該督之言爲可信耶我朝永遠不加賦

祖訓煌煌昭垂萬世今乃按畝加徵是

皇上所不忍爲者臣下竟敢公

然行之河州距省極近該督卽欲該督與沈玉遂誦牒同鄉拂民之欲以徇私情豈所謂大臣法者哉署該鎮總兵沈福

田非他人即沈玉遂之弟也知有其兄而不知有民一若我自爲政民其如我何能以不無憚之苟猶其小焉者也至署知州查之房以所治之民制取其膏詔奉上司之意無非爲供官計耳而其心度不患以自問臣平心而論故總兵沈玉遂循分供職本無過舉但附祀靖陝甘督臣左宗棠祠已足償其勞勳專司之建設該總兵有知亦當內愧於心不敢受其禮祀原奏謂克復州城後該總兵卽蒞斯任舉辦善後事宜政績多端此乃節統之務卽使繆晰條陳之要皆聽分當爲之事我朝自開國以來任該領總兵能盡職者不知凡幾若人人得邀祀典恐城中祠宇林立無復居民廬舍矣近來保舉之濫早經聖明洞鑒如此建祠一事俎豆千秋開繫尤重而紛紛奏請者竟等諸應酬人情之舉核其政績了不異人故意張大其說以動宸聽乃至剝削民膏而亦謂之順與情如該督此奏者非欺罔而何臣非不知今日之督撫權勢重大會之連以結怨然不敢不言者懼辜聖明之恩而蹈誠默之咎也據實糾參伏乞皇上聖優訓示謹奏奉自己錄

輪船往檳榔嶼 仲光 加利吉打 (○啟者茲有英國印度公司輪船花旗加大有二千六百九十八人駁定於西本月二十四號卽華本月二拾六日禮拜三由啟行前往 檳榔嶼 仲光 加利吉打等處 諸君有欲附搭客者請至本行而議價甚相宜此佈)

大英一千八百九十四年十月廿三號

大清光緒二十年九月廿五日

莫賈德洋行議啟

東理直和利因直挽藥油可治風濕凡有骨肉疼痛手足不遂氣喘喉嚨筋痛頭痛久嗽氣痛及痔瘡等症試問如何治法嘗有數千人謂患此症者所用醫藥甚多非徒無功且反增劇不禁大聲疾呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者乎熟思審處都因誤服他藥以致病勢日深惟用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者蓋有起死回生之功縱便氣息將絕亦能轉危爲安且能穩睡永無再發之虞倘不速效可再將藥照去喫之則應驗如神矣試觀慈巴詩勿君之贊詞曰拙荆患氣喘之症十餘年醫治不瘳蓋症最奇重人所未有也時在床大藥房香港屈臣氏大藥房其餘各西藥房均有寄售光顧者請移玉此將醫愈氣喘之症并其病人圖式經驗贊詞附列於左以見此藥之佳非自爲誇美也蓋氣喘最苦人所難忍然此藥可能立愈見

油 (○啟者茲有英國印度公司輪船花旗加大有二千六百九十八人駁定於西本月二十四號卽華駐黎實力大荷蘭國總領事官告白 (○啟者茲有亞齊及大亞齊之賭碼當碼 犀牛肉碼 鴉片烟碼 酒碼欲再行出投此諸碼係以承辦一千八百九十五年一載之期或接辦至一千八百九十六年及一千八百九十七年三載之期所有各碼定於急民末月一號卽華十月初四日出投諸君有欲承辦者請如期前往投充是荷特此佈) 大英一千八百九十四年十月二十號

日本玩器出投 (○啟者茲本館承命定於西本月二十四號卽華本月廿六日禮拜三上午十點半鐘在附近集署之希利寶得力第

八號門牌店內拍賣該店所存之日本玩器等物諸君有合意者祈如期至臨投買特此佈聞

大英一千八百九十四年十月十九號

大清光緒二十年九月廿一日

駐黎實力大荷蘭國總領事官刺那告白

招僱司機 (○啟者茲本廠欲僱用管理機器之人一名如有意者請到本廠向司理人之處面商本廠開設在勞民中路傍第
一百號門牌特此佈告) 大英一千八百九十四年十月十八號

退股聲明 (○啟者新嘉坡老爺宮前門牌第三十四號錦南興號原係邱國亨邱衡遠錦興號林開佐等於本年二月開合夥經營創始出水雜貨生理茲緣邱國亨邱衡遠錦興號等志欲別圖他業願將自己名下股份抽出故卽雇請到公親林獻江者爺祖駕乘正安達該肆生理本年七月間截止復將該肆全盤生理核算明白而於邱國亨邱衡遠錦興號所應得退股本利銀兩經已如數清付其錦南興號所有店鋪機器貨物及通盤生逕標歸林開佐承受經營異日生還益虧不干邱國亨邱衡遠錦興號之事至林開佐如有換外處

審號交易往來六個月內對等項惟向輕手是問亦與邱國亨邱衡遠錦興號等無涉先此聲明免至後論

大清光緒二十年九月十八日 大英一千八百九十四年十月十六號

邱國亨 邱衡遠 錦興號等全體啟

夥經營創始出水雜貨生理茲緣邱國亨邱衡遠錦興號等志欲別圖他業願將自己名下股份抽出故卽雇請到公親林獻江者爺祖駕乘正安達該肆生理本年七月間截止復將該肆全盤生理核算明白而於邱國亨邱衡遠錦興號所應得退股本利銀兩經已如數清付其錦南興號所有店鋪機器貨物及通盤生逕標歸林開佐承受經營異日生還益虧不干邱國亨邱衡遠錦興號之事至林開佐如有換外處

各

駐紮實德力大荷蘭國總領事招商承銷告白

○啟者茲有蘇門答臘東方一帶之猪嘴惟茲加羅及打美香兩地在其內此外斯一載之期或承至一千八百九十六年及一千八百九十七年三載之期均無不可 諸君有欲承辦者請如期請性投賣可也特此佈告

大英一千八百九十四年十月十七號 大清光緒二十年九月十九日

投札須知 ○近來臺灣外間來札或藉格語以據其懷抱或觀時事而發爲附評此類甚多其更有一種貿殊無謂者如在本坡西拉何畏人之知若其自署姓名則反有違報館之章雖有佳文亦斷不爲之錄入倘必欲郵局轉遞則請黏貼三占之釐印本會方能收接因無局

本館則以一介費投便得乃投函者偏又不交本館而送至郵信局中代爲轉達試准其故請由不欲人知其作面之人姓名不知若論時事矣今已改章即在叻地代遞書函亦須至三占寄費也此佈

核對聲明

○啟者茲承衆憲批諭因原告陳亞香控告前住叻地呂故許如天掛砂人陳寶枝渠之案勘得許如天係於一千八百八

十五年怒民末月廿三號在叻身故茲被告許如天所有欠到諸人之債務宜將該項逐條開列清單於一千八百九十四年怒民末月五號即

華初八日禮拜一以前付交本坡圖經歷司寫字樓以憑查核若不列單請來是爲自悞凡諸債主如有收存許如天作按之件者亦定於一千八百九十四年怒民末月五號禮拜一上午十點鐘時帶到圖經歷司寫字樓因該司定於此時將各款詳加查核故也特此佈告

大英一千八百九十四年十月十七號

帆船往毛里求

○啟者茲承衆憲批諭因原告陳亞香控告前住叻地呂故許如天掛砂人陳寶枝渠之案勘得許如天係於一千八百八

十五年怒民末月廿三號在叻身故茲被告許如天所有欠到諸人之債務宜將該項逐條開列清單於一千八百九十四年怒民末月五號即

華初八日禮拜一以前付交本坡圖經歷司寫字樓以憑查核若不列單請來是爲自悞凡諸債主如有收存許如天作按之件者亦定於一千八百九十四年怒民末月五號禮拜一上午十點鐘時帶到圖經歷司寫字樓因該司定於此時將各款詳加查核故也特此佈告

大英一千八百九十四年十月十七號

代理

H. E. HOLTY,
MEDAN,
DELI.

訟務

啟者余素習西律故於訟詞案牘無不會貫其通學繼申韓頗堪自信茲乃將其所學出而問世因在日裡及羅葛哩方與人代辦訟務並債務等事莫不熟然清理倘新嘉坡檳榔麻六甲各處仕商等如在以上所列西國字樣書函列單直達余知自能代向該處公堂控追債務必令其清償至若嗣後遇此等訟務者尙期關注余必竭忠代理斷不負所託之微忱也此佈

大英一千八百九十四年七月三號

大清光緒二十年六月初一日

麥芝伊何里知曉啟

北慕娘

關酒碼 北慕娘及納閩當碼 雜烟碼此惟納閩一地而已 出入口稅碼此惟北慕娘一地而已 註禁之賭碼此惟北慕娘一地而已

已 告牌煎 燕窩 船澳稅 巴風稅酒碼亦惟北慕娘一地而已 以上各碼入票者或投北慕娘全境或北慕娘及納閩地方抑或各地分入一票均無不可其票當於西本年十一月三十號即華十一月初四日以前送交現任納閩總政司署內照憑選擇其餘一切詳細情形可向駐叻代理人牙直麗洋行詢問便得各宜易躍幸無謬謬特示

英一千八百九十四年八月廿一號

示

啟者本行現承英京達丁南禮志

酒公司託在本坡爲之代理賣烟該

公司之旗標實酒此酒系經攷推究

爲第一上品其性清涼解毒飲之能

令人精神怡誠實酒中之最佳此

酒向由本公司代沽今叻地然里直

洋行既各沽酒之店亦有零賣

君有獨創之業者尙所移玉前往選

沽爲盼備此佈聞

英一千八百九十三年元月十七號

本館謹啟

二

實苑寓
生吧
CHEW YIT HONG.
建福
保驗病藥出貨
仙傳醫治療
喉科急症藥
眼目科包醫
過冷落風瘡風
甜酸尿及下消
病疾泄酒丸奉送

大清光緒二十年十二月十八日



慕娘公司白謹

三品出售

啟者本公司總經理歐洲馳名三品酒來叻發售
其酒係白蘭地或威士忌年沾飲 諸君莫不
稱其香醇濃烈有無比之佳處冒本庄三品酒
甚以聞 一酒也情味醇濃 諸君以
買本行白蘭三品酒者請認本號招牌之內

有小標包印詳記字樣 以假亂真者本公司
始終若此字樣即為本行所沽此等貨物已有三十年之久其酒
聞 大英一千八百八十九年十二月十九號



BEEHIVE BRANDY

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

敬啟者故本公司親山法國督辦
項上好萬國池酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無
疑今市上所有萬國池酒無能
出其右者誠佐飲中妙品也至此
酒惟本公司一家沽出餘無別家
出售 諸君光臨端細認蜂窩標
頗為記並細辨香味方不致誤價
甚相宜我有銅伶之聲者所至
烏頭沾貿是幸

烏密酒發賣



聯標

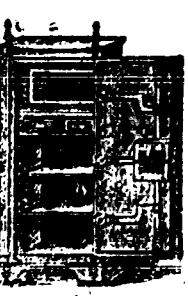
啟者有惠顧者新嘉玉福選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號



有優劣之分至於各處大小
不一而價値約一百元至
四百元凡用之者可保其不
變然燒即火災亦無所損本
行之鐵桶實為叻坡諸華商

此本行鐵桶所以為諸公之所共賞也者本行所賣之鐵桶入已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵桶已有三十年之久其酒
為堅固保能達火且其酒燒甚妙雖非盜賊等所能壞計其酒全身均用鐵桶或
並無難以木桶且諸酒自沽至今均為一式堅固並無

明德也洋行謹啟



敬者本公司由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐聞
馳名茲復由莫新辦到觀音
士斗雲字號之狗頭標烏密酒
到叻應沽此酒香美異常
不僅飲之可口且能保養精神
和血氣當飲令人不病誠酒國中上品也
諸君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜備 諸君有欲飲者請
至本行收用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號

明德也洋行謹啟

啟者該本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印
出 諸君光頭所為細認免致有誤道聞有無恥之徒假冒本行鑄匙
標頭希圖目魚混珠最壞痛恨今本起再行核定於酒樽木桿內加鑄
鑄頭形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行報明即謝花
紅銀二百大圓經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十一日

明德也洋行謹啟

